

Une ingénierie coopérative

LéA Fougères-L'Hermitage

Le Hénaff, Carole (MCF, UBO-INSPE Bretagne), Bussy, Valérie (PE, L'Hermitage), Bertin, Giselle (CPC langues, Rennes), Brard, Céline (PE, L'Hermitage), Garçon, Sylvie (INSPE Bretagne, doct. CREAD), Goletto, Livia (MCF, UBO-INSPE Bretagne), Lothon, Sonia (PE Fougères), Mahé, Nadine (PE Fougères), Pellan, Christelle (CPC langues, Rennes)

Le projet de recherche : Cultures et Langues à l'École

Nous avons tenté d'articuler un travail sur la langue avec la découverte culturelle, en référence aux pratiques familiales des élèves. Le but était de réfléchir à des situations de pratiques langagières et culturelles proches de la manière dont elles étaient pratiquées dans la vie quotidienne des familles, et de faire le lien avec l'école. Les classes concernées sont la PS, MS et GS, en Ille-et-Vilaine, à l'école de la Forairie (Fougères) et l'école Eugène Allanic (L'Hermitage). Les activités ont porté sur la cuisine et les comptines dans plusieurs langues : italien, anglais, russe, berbère...



Quelques éléments saillants de nos analyses

Dans les situations mises en place, les élèves accèdent à la compréhension de la langue des comptines et des recettes lorsqu'ils saisissent les détails significatifs de la pratique culturelle.

Les élèves parviennent à manipuler le langage dans ses variations, quand ils ont compris le sens des mots en contexte.



Une ressource produite en 2021 : journée d'étude / action de formation continue inscrite dans un cycle annuel de formation départementale des professeurs des écoles de maternelle

CULTURES ET LANGUES À L'ÉCOLE

Mercredi 2 juin 2021 / 9h00 à 16h00

INSPE de Bretagne
Site de formation de Rennes :
153, rue Saint-Malo - Amphithéâtre Condorcet
Site de formation de Brest (en distanciel)
Inscriptions : carole.le-henaff1@inspe-bretagne.fr

Logos: INSPE, CREAD EA 3875, Académie Rennes, ifé

Journée d'étude Cultures et Langues à l'École LéA Ecoles maternelles Fougères-L'Hermitage

Accueil : 9h00

9h30 : conférence de Brigitte Gruson (Quelles recommandations du CNESCO pour les langues à l'école ?)

10h15 : conférence de Sylvie Garçon (compréhension à l'école maternelle)

10h45 : pause

11h 00 : conférence de Marie Delfosse (La place du geste pour comprendre les langues à l'école)

Déjeuner

14h-14h30 : présentation du LéA

14h30 Ateliers (2 ateliers tournants de 45 min)

Atelier 1 : COMPRENDRE UNE COMPTINE EN LVE ?

Atelier 2 : VALORISER LA MULTICULTURALITÉ ET LE MULTILINGUISME

16h15 : témoignages pour clôturer la journée

Éléments de bibliographie

- Garçon, S. (en cours). Contribution de l'éveil linguistique à la maternelle au développement des compétences en langues (Thèse de doctorat). Université de Bretagne Occidentale, Rennes, France.
- Le Hénaff, C. (2018). Apprendre une langue, découvrir une culture : faire l'expérience d'un jeu social. *Recherches En Éducation*, 34, 93-107.
- Potapushkina-Delfosse, M. (2016). La créativité gestuelle et linguistique des élèves débutant l'apprentissage de l'anglais à l'école primaire. *Voix plurielles*, 13(1), 76-85.
- Sensevy, G., Forest, D., Quilio, S. et Morales, G. (2013). Cooperative engineering as a specific design-based research. *ZDM, The International Journal on Mathematics Education*, 45(7), 1031-1043.
- Sensevy, G., Gruson, B., & Le Hénaff, C. (2019). Épistémologie & Didactique. Réflexions sur le langage et les langues. In C. Chaplier & A-M Connell (Eds.), *Épistémologie à usage didactique en LANSAD*. Rennes : PUR.

11^{ÈME} RENCONTRE INTERNATIONALE DES LÉA

26 mai 2021
Sur les traces de l'activité des passeurs dans les LéA

+ d'infos sur : <http://ife.ens-lyon.fr/lea>